

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Tribunale di Genova — Razlaga Direktive Sveta 1999/70/ES z dne 28. junija 1999 o okvirnem sporazumu o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP (UL L 175, str. 43) — Vzpostavitev delovnega razmerja za nedoločen čas v primeru kršitve pravil o zaporednih pogodbah za določen čas — Možnost odstopanja za pogodbe o zaposlitvi, sklenjene z javno upravo

**Izrek**

Okvirni sporazum o delu za določen čas, sklenjen 18. marca 1999, ki je priloga k Direktivi Sveta 1999/70/ES z dne 28. junija 1999 o okvirnem sporazumu o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP, je treba razlagati tako, da načeloma ne nasprotuje nacionalni ureditvi, ki v primeru, ko delodajalec iz javnega sektorja zlorabi veriženje pogodb ali delovnih razmerij za določen čas, izključuje, da bi se ti spremenili v pogodbe ali delovna razmerja za nedoločen čas, čeprav je taka sprememba predvidena za pogodbe in delovna razmerja, sklenjena z delodajalcem iz zasebnega sektorja, če ima ta ureditev druge učinkovite ukrepe za preprečevanje in, če je potrebno, kaznovanje primerov, ko delodajalec iz javnega sektorja zlorabi veriženje pogodb za določen čas.

(<sup>1</sup>) UL C 156, 12.6.2004.

**Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 7. septembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Supremo Tribunal Administrativo — Portugalska) — Fazenda Pública proti Organon Portuguesa — Produtos Químicos e Farmacêuticos Lda**

(Zadeva C-193/04) (<sup>1</sup>)

**(Posredni davki na zbiranje kapitala — Direktiva 69/335/EGS — Odstop deležev družbe z omejeno odgovornostjo)**

(2006/C 261/03)

Jezik postopka: portugalsčina

**Predložitveno sodišče**

Supremo Tribunal Administrativo

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Fazenda Pública

Tožena stranka: Organon Portuguesa — Produtos Químicos e Farmacêuticos Lda

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Supremo Tribunal Administrativo — Razlaga členov 4(3), 10(c) in 12(1)(e) Direktive Sveta 69/335/EGS z dne 17. julija 1969 o posrednih davkih na zbiranje kapitala (UL L 249, str. 25), kot je bila spremenjena z Direktivo Sveta 85/303/EGS z dne 10. junija 1985 (UL L 156, str. 23) — Združljivost dajatev za notarski zapis o odstopu poslovnega deleža s temi določbami

**Izrek**

Direktiva Sveta 69/335/EGS z dne 17. julija 1969 o posrednih davkih na zbiranje kapitala, kot je bila spremenjena z Direktivo Sveta 85/303/EGS z dne 10. junija 1985, ne nasprotuje nacionalni ureditvi, ki za notarski zapis, ki potrjuje odstop poslovnega deleža, ki ni povezan s povečanjem kapitala družbe, določa obračunavanje nagrad, ki so določene pavšalno in/ali glede na vrednost odstopljenih deležev družbe.

(<sup>1</sup>) UL C 156, 12.6.2004.

**Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 7. septembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Gerichtshof te Arnhem — Nizozemska) — N proti Inspecteur van de Belastingdienst Oost/kantoor Almelo**

(Zadeva C-470/04) (<sup>1</sup>)

**(Prosto gibanje oseb — Člen 18 ES — Svoboda ustanavljanja — Člen 43 ES — Neposredna obdavčitev — Obdavčitev navideznega povečanja vrednosti znatnega deleža ob prenosu davčnega rezidenstva v drugo državo članico)**

(2006/C 261/04)

Jezik postopka: nizozemščina

**Predložitveno sodišče**

Gerichtshof te Arnhem

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: N

Tožena stranka: Inspecteur van de Belastingdienst Oost/kantoor Almelo

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Gerechtshof te Arnhem — Razlaga členov 18 in 43 ES — Prosto gibanje oseb — Svoboda ustanavljanja — Davčna obveznost, ki nastane s prenosom stalnega prebivališča v drugo državo članico — Opravljanje gospodarske dejavnosti v tej zadnji državi — Davek na dohodek od navideznega dobička od prodaje znatnega deleža družbe v obliki delnic — Zagotovitev zavarovanja za odlog plačila

**Izrek**

- 1) Državljan Skupnosti, kot je tožeča stranka v postopku v glavni stvari, ki po prenosu svojega prebivališča prebiva v državi članici in ki ima vse deleže družb, ki imajo sedež v drugi državi članici, se lahko sklicuje na člen 43 ES.
- 2) Člen 43 ES je treba razlagati tako, da nasprotuje temu, da država članica vzpostavi sistem obdavčitve povečanj vrednosti v primeru prenosa prebivališča davčnega zavezanca izven te države članice, kot je sistem v postopku v glavni stvari, ki pogojuje odobritev odloga plačila tega davka z zagotovitvijo zavarovanj in ki ne upošteva v celoti zmanjšanj vrednosti, do katerih lahko pride naknadno pri prenosu prebivališča zadevne osebe in ki jih država članica gostiteljica ni upoštevala.
- 3) Ovire, ki izhajajo iz zahteve po zagotovitvi zavarovanja, ki krši pravo Skupnosti, ni mogoče odpraviti s samo sprostitev tega zavarovanja. Oblika akta, na podlagi katerega je bilo zavarovanje sproščeno, ni pomembna za to presojo. Če država članica predvideva plačilo zamudnih obresti v primeru sprostitev zavarovanja, ki se je zahtevalo s kršitvijo nacionalnega prava, je treba te obresti plačati tudi v primeru kršitve prava Skupnosti. Poleg tega mora predložitveno sodišče presoditi v skladu z usmeritvami, ki mu jih je dalo Sodišče, in ob spoštovanju načel enakovrednosti in učinkovitosti, ali je zadevna država članica odgovorna za škodo, ki je bila povzročena z obveznostjo zagotoviti tako zavarovanje.

(<sup>1</sup>) UL C 31, 5.2.2005.

**Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 7. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska**(Zadeva C-484/04) (<sup>1</sup>)

(Neizpolnitev obveznosti države — Socialna politika — Varnost in zdravje delavcev — Direktiva 93/104/ES — Organizacija delovnega časa — Člen 17(1) — Odstopanje — Člena 3 in 5 — Pravica do minimalnega časa dnevnega in tedenskega počitka)

(2006/C 261/05)

Jezik postopka: angleščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: G. Rozet in N. Yerrell, zastopnika)

Tožena stranka: Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska (zastopniki: M. Bethell in R. O'Neill, zastopnika, K. Smith, Barrister)

**Predmet**

Neizpolnitev obveznosti — Kršitev člena 17(1) Direktive Sveta 93/104/ES z dne 23. novembra 1993 o določenih vidikih organizacije delovnega časa (UL L 307, str. 18) — Obseg odstopanja — Izvajanje določb glede obdobja počitka

**Izrek**

- 1) Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska s tem, da je za delavce, katerih del delovnega časa ni odmerjen ali vnaprej določen ali ga lahko določi delavec sam, uporabilo odstopanje iz člena 17(1) Direktive Sveta 93/104/ES z dne 23. novembra 1993 o določenih vidikih organizacije delovnega časa, kot je bila spremenjena z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2000/34/ES z dne 22. junija 2000, in da ni sprejelo ukrepov, potrebnih za izvajanje pravic do dnevnega in tedenskega počitka delavcev, ni izpolnilo obveznosti iz členov 17(1), (3) in (5) te direktive.
- 2) Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 31, 5.2.2005.